

## Yith thiekic

- Ba mənhdu gätpiny në thukul tueŋ ka thukul ë rou yic, alim ba cääda akököl meth cinë yen thöl ë tuöm abirguöp, kaye **Akököl de Tuöm ë wël Abirguöp de AIR** (tënë mənhd cı thöl ë tuöm abirguöp, kënë thöl ë tuöm ka cie lëu bi toom në wët ë wal ka nŋ guöp ka cı cak ye yen tiit guöp) **KA AIR poom Akököl ë Tuöm Abirguöp** (tënë mənhd tō në tuöm abirguöp copcök dhol cı gam yic).
- Na ye tē **kënë** cääda gam në thää de agöt ë rin, ke mənhd ë thukul adhil bi gätpiny në thukulic kua abi kek nyic kake ye mıth këne kek toom nel wël abirguöp në athör de thukulic yenë tuöm abirguöp gät thin.
- Miith ë thukul cı cääda ë tuöm abirguöp cı gam tō ku miith kök kënë kek toom në wël abirguöp alëu bi kek thiöök ayeer në thukulic na nŋ tuaany ye wël abirguöp gël döm në thukulic KA na ye yök kek ke raan nŋ tuaany ye wël abirguöp gël, na cök ciën tuaany cı döm në thukulic
- Akut ë Pial ë gup de kōc NSW alui ke thiökic kekë thukuul bi wël abirguöp cı gam ya gam tënë miith cı guëen në ajueer de tuöm abirguöp ë thukuliic. Në 2018 yic, tuöm de wël ke tuöm abirguöp de human papillomavirus (HPV) ku diphtheria-tetanus-pertussis (dTpa) aci kek gam tënë **Yön** ë 7 ku wël abirguöp de Meningococcal ACWY vaccine aci gam tënë **Yön** ë 10 ku 11.

## Lëk juëc

### Australian Immunisation Register

[www.humanservices.gov.au/individuals/services/medicare/australian-immunisation-register](http://www.humanservices.gov.au/individuals/services/medicare/australian-immunisation-register)

### NSW Health

[www.health.nsw.gov.au/immunisation](http://www.health.nsw.gov.au/immunisation)

### NSW Health 'Save the Date to Vaccinate'

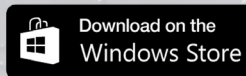
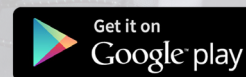
[www.immunisation.health.nsw.gov.au](http://www.immunisation.health.nsw.gov.au)

### Australian Government Department of Health Immunise Australia Program

[www.immunise.health.gov.au](http://www.immunise.health.gov.au)

## Save the Date app

Guër yeŋ de tōu peiniin (SAVE THE DATE phone app) ka guër köl cı ruk dun de tuöm abirguöp në [immunisation.health.nsw.gov.au](http://immunisation.health.nsw.gov.au)



**Tënë muöök-mıth  
ku luëŋ tē de  
göc-panabun &  
tuöm abirguöp**

Lëk de  
amëdhiëeth

## Gwoc nē 1/4/2018, koc muk thukul abēn abī kek ya koc bī cāāda de tuōm de abirguōp ya thiēec nē thāā de gōt ē rin.

Kē mīth ē thukuul abēn alēu bik kek ya gātpiny na kēnē cāāda de tuōm abirguōp cak gam, mīth kāk abī kek ya lōōm kake ye mīth kēnē kek toom nē wēl abirguōp ku kek alēu bī kek pēn lo ē thukulic na nōj tuaany ye wēl abirguōp nyaai dōm nē thukulic KA na ye kek rōm kekē raan cī dōm nē tuaany ye tuōm ē wēl abirguōp nyaai, na cōk ciēn tuaany ci dōm nē thukulic.

Amēdhiēeth aye kek yōōk bīk mīth ken ya cōk acī kek toom nē wēl abirguōp ku bik cāāda de tuōm ya gam tēnē Australian Immunisation Register (AIR) tēde gōt ē rin, nē kuer de:

- ēē Akōkōl de Tuōm ē wēl Abirguōp den AIR (AIR Immunisation History Statement) KA
- ēē AIR poom Akōkōl ē Tuōm Abirguōp (AIR Immunisation History Form)

## Yeju yenē agēer kāk looi

Agēer kāk acī kek looi bī lēk lōcōk nē biāk ē meth nōjic kēkē tuōm ē wēl abirguōp ya lōōm ku bī kuōny ē muōōk de tuaany cī koc dōm nē thukuulic ku jol ya baai yic. Aye ka cī ya gātpiny nyuōōth lon nōj yen ajuēk ēyic de luedel ē tuēny ye wēl abirguōp ke nyaai tēnē mīth cī dīt wēr mīth thii kor. Aya, yen acī yic pial ē mēn tēnē amēdhiēeth bīk lēk cī kek ya gātpiny ke mīth cī dīt ya tīj nē Agōt de Tuōm wēl Abirguōp de Australian (Australian Immunisation Register (AIR)) yen ye lēk ke tuōm wēl abirguōp ke kuat ē run cī kek gātpiny tōōu.\*

\* Eē mēn tuōm ē wēl ke abirguōp yeke gam nē Ajuēer de Tuōm ē Thukulic acie yekek ye tuōōc tēnē AIR. Jōk nē thōk de 2018 tuōm de wēl abirguōp cī kek gātpiny abī kek jōōk nē tooc tēnē AIR. Tuōm de wēl abirguōp de thukul cī kek gātpiny acie ye koc nē thāā de agōt ē rin, tēdō, na nhiar bī yin ka cī gātpiny tēnē mēnhdu yōk, jam kekē akutnhom dun de pial ē gup thiōk nē 1300 066 055.

## Yeju ye tuōm abirguōp yic thiēk

Tuōm Abirguōp ee yene kuer puōth bē yin mēnhdu gēl nē tuēny rilic. Ba mēnhdu cōk atoom, ka ca kek gēl ku koc baai abēn, citmēn mīth kek kor arēt ka koc cī lēu tuōm abirguōp nē wēt de wal. Yen anōk koc juēc ye mīth ken toom nē wēl abirguōp, nē juēc de koc bē mīthken cōk ke atom nē abirguōp, kene ayen yic pial bē tuēny tiēet roor tuēny ye ke lēu nē gēl.

## Akōkōl de Tuōm ē wēl Abirguōp de AIR

AIR ee kēk ē tuōm abirguōp cī ya gām mīth gātpiny ku tuc amēdhiēeth Akōkōl de Tuōm ē wēl Abirguōp de AIR ē mīth ken ke cī nan run ka 4. Kān alēu bī luōōi nē thāā de gēt ē piny.

Amēdhiēeth alēu bikē thiēc nē thura de athōr Akōkōl de Tuōm ē wēl Abirguōp de AIR nē guōt ē thaa (agut cī lon ye meth run 14):

- Yin alēu ba lo nē akan de Medicare nē bak de (myGov) <https://my.gov.au/>
- Lo nē dō ye cōl (Medicare Express Plus App) nōj wēbthiat kēnē [www.humanservices.gov.au/individuals/subjects/express-plus-mobile-apps](http://www.humanservices.gov.au/individuals/subjects/express-plus-mobile-apps)
- Yup mēktēp de AIR General Enquiries Line (Laany de ka Thiēc Kedhiē) nē **1800 653 809**

Mīth ye run 14 ku lo tuerj alēu bī Akōkōl ē Tuōm Abirguōp ya thiēec tēnē AIR nē kuer de ka cēk de Medikēr onlany nē kuer akōōn de akumadiē (myGov) <https://my.gov.au/>

## Mīth cī toom nē abirguōp abēn

94% de mīth lo tuerj NSW acī kek toom abēn nē run ken ka 5 yiic ku athōr de Akōkōl de Tuōm ē wēl Abirguōp de AIR den abī mat nē wēl yiic "This child has received all vaccines required by 5 years of age" ("Mēnh kēnē acī tuōm abirguōp ke nē run 5 thāāp") nē apām cōk piiny.

## Mīth nōj wēl ē wuōōc kake ka nōj kē ka cī cak ye tuēny tiēet roor

Mīth cie lēu bī ke toom nē wēl abirguōp nē wēt de tuēny, ka nōj kē riel dhiēth ke kek, anōt ee ke bī gōt ee kek cī "Up to date" ("thōk ē tuōm") tē cinē athōr de Akōkōl agōt ē Tuōm den AIR thiōjic an cī AIR Medical Exemption Form (Poom de pēl ē cuōk tuōm de AIR) nē diktordit cī kuen ku tooc tēnē mēktēp de AIR. Teem roor ē tuōmic nē wēt de wal ka ka nōj riel dhiēth ke yen ben tuēny ya tiēet roor ka bī gāt piny tēthiāk kek Akōkōl Tuōm Abirguōp cōk.

## Mīth cī Toom Abirguōp Pandō

Ajuēer de tuōm abirguōp pan e bēi ku akēn gātpiny nē AIR yic, tē cinē meth toom abirguōp pan bēi yin thīn, kē athōr ke tuōm abirguōp abī gōōr bī ke caath nē dīktor/nāth yen bī lēk tuōōc tēnē mēktēp de tuōm abirguōp AIR. Amēdhiēeth adhil bīk jal thiēc athōr Akōkōl Tuōm Abirguōp ē meth cen thōk tēnē ba gam tēnē thukul.

## Mīth Kēc (kēn) Tuōm abirguōp Thāāp

Tēnē mīth kēnē tuōm abirguōp de run ke 4 cī lueel nē lōj thāāp, ke Akōkōl de Tuōm ē wēl Abirguōp de AIR yic abī rōt gōl ke tuōm abirguōp liu thin ku nin cien ke thiōk bī looi nē bak awērek cōk. Mīth kāk alēu bī acopcōk dhōl ē tuōm jōōk ku thiōj Pom Akōkōl Tuōm Abirguōp AIR nē dīktor/nēēth ku toocē tēnē mēktēp AIR. Ku amēdhiēeth alēu bī thura ku ba lo gam tēnē thukul.

**Alim ba nyic nadēk mīth ē thukul kēc ke toom abirguōp nē runkenic cimēn ye lōj ye lueel, ka tē cin cāāda de tuōm abirguōp cī gam, adhil ku bīk rēer baai nē kaam cī tuany ci lōny. Kēnē ee bī mīth gēl ku tuany kāac ke cī tek piny.**